



Toprak Mahsulleri Ofisi  
Turkish Grain Board



Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği  
Union of Chambers and  
Commodity Exchanges  
of Turkey



Türkiye Un Sanayicileri  
Federasyonu  
Turkish Flour  
Industrialists' Federation



# Buğday, Lisanslı Depoculuk ve Vadeli İşlemler Kongre ve Sergisi

10-13 Mart 2011  
Rixos Premium Hotel  
Belek Antalya

# Пшеница. Лицензионные склады и фьючерсы Конгресс и выставка

10-13 марта 2011  
Отель Rixos Premium Белек  
Анталья / Турция

# Wheat, Licensed Warehouse And Futures Congress & Exhibition



## **Değerli Katılımcılar**

Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) olarak; APK - INFORM Ukrayna, işbirliğiyle, “Buğday Üretimi ve Ticareti, Lisanslı Depoculuk, Vadeli İşlem ve Opsiyon Borsası ve Tohumculuğun Gelişimi ve Sertifikasyon” konulu kongre ve sergisi, 10 - 13 Mart 2011 tarihlerinde Antalya / Belek, Rixos Premium Otel’de, gerçekleşecektir.

Farklı ülkelerden yaklaşık 350 kongre ve sergi katılımcısının yer almasını tahmin ettiğimiz ve sektörümüz açısından yeni bir proje örneğini oluşturacağına inandığımız bu Uluslararası Organizasyon da birlikte olmak, bizleri, sektörümüzü ve inanıyoruz ki bizim yanımdan hiç ayrılmayan siz, sektör temsilcimizi de mutlu ve gururlu kılacaktır. Bu çerçevede, Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu olarak sektörümüzle işbirliği içerisinde olan siz değerli mensuplarımızı, kongre ve sergimize katılım sağlayarak sektörümüze desteğe davet ediyoruz.

**Erhan ÖZMEN**

TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı

## **Уважаемые делегаты форума!**

Мы рады Вам сообщить, что Турецкая федерация мукомолов (TFIF) совместно с информационно-аналитическим агентством “АПК-Информ” в Украине объявляют о проведении Международного зернового конгресса, “Развитие производства и торговли пшеницей, лицензионные склады, фьючерсные и опционные биржи, динамика поставок семян и сертификация” в период 10-13 марта 2011 года в г. Анталья, Турция (отель Rixos Premium).

Это событие станет крупнейшей деловой встречей для мукомолов, трейдеров и поставщиков пшеницы и семян в регионе, где будут представлены более 300 национальных и международных делегатов, также ожидается около 40 участников выставки. Традиционно в рамках конгресса будет проведена выставка, на которой будут представлены ключевые компании-поставщики мукомольного оборудования, инжиниринговые компании, государственный сектор, банки, брокерские компании, трейдеры и т.д. От имени Турецкой федерации мукомолов мы заявляем, что прекрасно осведомлены о твердой позиции Вашей компании в мукомольной промышленности, и Ваше участие в конгрессе будет честью для нас.

С уважением,

**Эрхан Озмен**

Председатель совета директоров  
Турецкой федерации мукомольной промышленности

## **Dear Guests**

We are pleased to inform you that the Turkish Flour Industrialists' Federation (TFIF) in cooperation with the APK-INFORM Consulting Agency in Ukraine declare about holding of International Grain Congress namely, “Development of Wheat Production and Trade, Licenced Warehouse, Futures and Options Exchange, Development of Seed and Certification “ between March 10-13, 2011, Antalya, Belek, Rixos Premium, Turkey.

This will be largest gathering for flour millers, wheat and seeds traders and suppliers in the region with more than 300 national and international delegates and around 50 exhibitors expected. Traditionally; within the congress frames there will be the exhibition, where the key companies-suppliers of flour producing equipment, engineering companies, public sectors, banks, brokers, traders and other will be presented. On behalf of TFIF, we are well aware of your esteemed position in this industry and it will be our honor to have your participation.

**Erhan Özmen**

Chairman

Turkish Flour Industrialists' Federation

## KONGRE PROGRAMI

### 10 Mart 2011, Perşembe

14:00 - Otele Giriş  
15:00 - 18:00 - Kayıt  
19:30 - Akşam Yemeği

### 11 Mart 2011, Cuma

08:30 - 09:00 - Kayıt

09:00 - 10:00 - Açılış Töreni ve Konuşmalar  
Sn. Erhan Özmen, TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı  
Ms. Svetlana Sinkovskaya, Direktör APK-INFORM  
Sn. Faik Yavuz, TOBB Başkan Yardımcısı  
Sn. Mesut Köse, TMO Yönetim Kurulu Başkanı  
Mr. Mykolo Prysyazhnyuk, Tarım Politikaları Bakanı, Ukrayna  
Sn. Mehdi Eker, Tarım ve Köyşileri Bakanı

10:00 - 10:30 - Çay - Kahve Molası ve Sergi Açılışı

10:30 - 12:30 - Dünya Buğday Üretimi ve Ticareti Oturumu: Dünya Buğday Üretimi ve Ticareti  
Sn. Kayhan Ünal, Daire Başkanı, Toprak Mahsulleri Ofisi Genel Müdürlüğü, **Hububat Piyasalarında Dünyada ve Ülkemizde Son Dönem Gelişmeleri**  
Mr. Pavel Skurikhin, Başkan, Hububat Üreticileri ve Ticaretçileri Birliği, Rusya, **Rusya Hububat Piyasası, 2010-2011: Yeni Hububat Sezonundan Beklentiler**  
Mr. William Meyers, Ph.D., Howard Cowden Tarım ve Uygulamalı Ekonomi Bölümü ve Missouri Üniversitesi Eş Başkanı, **2020' deki Küresel Tahıl Pazarına FAPRI'nin Bakışı,Değişken ve Belirsiz Gelecek**  
Ms. Teresa McKeivier, Buğday Analisti, ABD Tarım Bakanlığı, Küresel Analiz Bölümü, **Küresel Buğday Arz ve Talebi**  
Mr. Romuald Veru, Ticaret Direktörü, Akdeniz Bölgesi, Bunge SA, **Dünya Buğday Durumu 2011 - 2012**  
Oturum Yöneticisi:  
Prof. Dr. M. Hikmet Boyacıoğlu, Direktör, Hububat ve Ürünleri Enstitüsü, Doruk Grup

12:30 - 14:00 - Öğle Yemeği

14:00 - 17:30 Lisanslı Depoculuk ve Vadeli İşlemler ve Opsiyon Borsası Oturumu: Lisanslı Depoculuk ve Vadeli İşlemler ve Opsiyon Borsası  
Sn. İsmail Yücel, Genel Müdür, Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, **Lisanslı Depoculuk ve Ürün İhtisas Borsacılığı Sistemi**  
Sn. Yahya Toplu, Başkan, Tarım Ürünleri Lisanslı Depoculuk A.Ş. Borsa Başkanı, Polatlı, **Türkiye' deki Lisanslı Depoculuk ve Ürün Borsacılığı**  
Sn. Çetin Ali Dönmez, Genel Müdür, Türkiye Vadeli İşlem ve Opsiyon Borsası, **VOB'da Buğday Vadeli İşlem Sözleşmeleri, Sorunlar ve Çözüm İlişkin Çalışmalar**  
Sn. Faik Akturan, Daire Başkanı, Toprak Mahsulleri Ofisi Genel Müdürlüğü, **Umumi Mağazacılık ve Makbuz Senedine Dayalı Kredi Sistemi**

15:30 - 16:00 Çay- Kahve Molası

Mr. Ned Bergman, Direktör, ABD Tarım Bakanlığı Depo Ruhsatları ve İnceleme Bölümü, **Lisanslı Depoculuğun Faydaları ve Gözetim Programı**

Mr. Jeffry Kuijpers, Direktör, Tarım ve Yatırımlar Bölümü, Chicago Ticaret Borsası, **Vadeli İşlemler**  
Mr. Sergey Naumov, Direktör, Rusya Ulusal Ticaret Borsası, **Vadeli İşlemler Piyasasında Yeni İmkanlar**  
Sn. Sezai Sevgin, Müdür, Ticari Bankacılık Pazarlama Bölümü, İş Bankası, İş Bankası'ndan **Finansal Destekler ve TMO Makbuz Mukabili Kredi Uygulaması**  
Oturum Yöneticisi:  
Sn. M. Uğur Kaleli, Başkan, Konya Ticaret Borsası

18:00 - 19:30 - Hoşgeldiniz Kokteyli (Sponsor Victam)

19:30 - Akşam Yemeği

### 12 Mart 2011, Cumartesi

09:30 - 13:00 Tohumculuğun Gelişimi ve Sertifikasyon Oturumu: Tohumculuğun Gelişimi ve Sertifikasyon  
Sn. Ali Karaca, Genel Müdür, TÜGEM, Tarım ve Köyşileri Bakanlığı, **Tarımsal Destekler ve Tohumculuktaki Gelişmeler**  
Doç. Dr. Masum Burak, Genel Müdür, TAGEM, Tarım ve Köyşileri Bakanlığı, **Tohum Çeşit ve Islah Çalışmaları**  
Sn. Hikmet Özkan, Daire Başkanı, Toprak Mahsulleri Ofisi Genel Müdürlüğü, **TMO Alım Politikaları ve Kalite**

11:00 - 11:30 - Çay - Kahve Molası

Sn. İlhami Özcan Aygun, Başkan, Tohum Sanayicileri ve Üreticileri Alt Birliği, **Özel Sektörde Tohumculuğun Gelişimi ve Hedefleri**  
Mr. Vyacheslav Sokolov, Direktör, Odessa Enstitüsü, Seleksiyon ve Genetik Enstitüsü, Ukrayna, **Buğday Tohumu Teknolojisinde Ukrayna'nın Tecrübesi ve Uluslararası İşbirliği Fırsatları**  
Dr. Ernst Adolf, Alman Bitki Yetiştiriciler Birliği, Staaten-Union GmbH, . **Almanya'da Tohum Sertifikasyon Sistemi ve Kaliteli Buğday Üretiminde Son Gelişmeler**  
Oturum Yöneticisi:  
Sn. Tolga Saltık, Yönetim Kurulu Üyesi, TUSAF

13:00 - 14:00 - Öğle Yemeği

14:00 - 16:00 - Çalıştay:  
Mr. Jeffry Kuijpers, Direktör, Tarımsal Emtia ve Alternatif Yatırımlar, Chicago Ticaret Borsası  
Ms. Lisa Kallal, Müdür, Tarımsal Emtia ve Alternatif Yatırımlar, Chicago Ticaret Borsası Müşteri İlişkileri, Satış, Ticaret ve Ortaklıklar  
**Risk Yönetimi ve Türev Ürünler**

14:00 - Sosyal Etkinlikler ve Şehir Turu

20:00 - Gala Yemeği (Sponsor Up-Grain)

### 13 Mart 2011, Pazar

12:00 - Ayrılış

## Предварительная программа

### День первый, четверг, 10 марта

14:00 - Прибытие, поселение  
15:00 - 18:00 - Регистрация участников  
19:30 - Ужин

### День второй, пятница, 11 марта

08.30 - 09:00 - Регистрация  
09:00 - 10:00 - Церемония открытия и приветственные слова  
*Ерхан Озмен, председатель Исполнительного совета, Турецкая федерация мукомолов*  
*Светлана Синковская, Директор по Маркетингу*  
*Фаик Явуз, вице-председатель, Союз палат и товарных бирж Турции*  
*Месут Косе, председатель Исполнительного совета, Зерновой совет Турции*  
*Николай Присяжнюк, министр аграрной политики, Украина*  
*Мехди Экер, министр сельского хозяйства и развития сельских регионов Турции*

### 10:00 - 10:30 - Кофе-брейк и открытие Выставок

10:30-12:30 - Утренняя сессия. Мировое производство и торговля пшеницей  
Модератор - *Хикмет Бояциогул, доктор философии, директор, Институт злаковых продуктов питания, Doruk Group*  
Последние события зерновых рынков Турции и мира  
*Кайхан Унал, руководитель отдела, Зерновой совет Турции*  
Российский зерновой рынок в 2010 и 2011 годах: перспективы нового зернового сезона  
*Павел Скурихин, президент Национального союза зернопроизводителей России*  
FAPRI - перспективы мировых зерновых рынков до 2020 года: неустойчивое и неоднозначное будущее  
*Вильям Мейерс, профессор экономики сельского хозяйства, содиректор научно-исследовательского агропродовольственного института Университета Миссури — FAPRI*  
Спрос и предложение на мировом рынке пшеницы  
*Тереза МакКейвер, аналитик по пшенице, министерство сельского хозяйства, отдел глобальных исследований, США*  
Прогноз по мировому рынку пшеницы на 2011/2012 МГ  
*Рамуальд Веру, директор по торговле, Средиземноморский регион, Bunge SA*

### 13:00 - 14:00 - Обед

14:00-17:30 - Послеобеденная сессия. Лицензионные склады, фьючерсные и опционные биржи  
Модератор - *Угур Калели, председатель Товарной биржи, Конья*  
Лицензированные склады и система экспертизы качества продукции  
*Измаил Уюсель, генеральный директор, министерство промышленности и торговли*  
Лицензированные склады и отдел контроля качества продукции в Турции  
*Яхья Топлу, председатель Inc. Licensed Warehouse и Торговой палаты Полатли*  
Фьючерсы по пшенице: проблемы и возможные решения  
*Сетин Али Донмез, генеральный директор, фьючерсная и опционная биржа Турции TURKDEX*  
Устройство и услуги общественного складского хранения  
*Фаик Актуран, руководитель отдела, Зерновой совет Турции*

### 15:30 - 16:00 - Кофе-брейк

Преимущества программы по лицензированию и экспертизе товарных складов  
*Нед Бергман, директор отдела по лицензированию и экспертизе товарных*

складов Агентства по обслуживанию ферм, США  
Фьючерсы, хеджирование и опционы  
*Джефффри Куиджиперс, директор, Чикагская товарная биржа, директор, Сельскохозяйственные товары & альтернативные инвестиции*  
Рынок фьючерсных контрактов: новые возможности для участников рынка  
*Сергей Наумов, директор, Национальная товарная биржа, Россия*  
İşbank - финансовая поддержка сельскохозяйственного сектора  
*Сезай Севгин, Руководитель отдела по банковскому обслуживанию коммерческих организаций, İş Bank*

### 18:00 - 19:30 - Приветственный коктейль в честь участников конгресса (спонсор - Victam)

### 19:30 - Ужин

### День третий, суббота, 12 марта

### 09:30 - 13:00 - Утренняя сессия. Развитие поставок семян и сертификация

Модератор - *Толга Салтик, член Исполнительного совета, Турецкая федерация мукомолов*  
Сельскохозяйственные дотации и развитие семенного производства  
*Али Караса, генеральный директор, министерство сельского хозяйства и развития сельских регионов*  
Анализ сортов семян и улучшение сорта  
*Д-р Масум Бурак, генеральный директор, министерство сельского хозяйства и развития сельских регионов*  
Политика и качество закупок Зернового совета Турции  
*Хикмет Озкан, руководитель отдела, Зерновой совет Турции*

### 11:00 - 11:30 - Кофе-брейк

Развитие семеноводства и цели в частном секторе  
*Илхами Озкан Ауджин, президент, Палата производителей семян и промышленников*  
Опыт Украины в новых технологиях по семеноводству пшеницы, перспектива международного сотрудничества  
*Вячеслав Соколов, директор, Селекционно-генетический институт, Одесса, Украина*  
Система сертификации семян в Германии и новые разработки в выращивании качественной пшеницы  
*Д-р Эрнст Адольф, Немецкая ассоциация растениеводов*

### 13:00 - 14:00 - Обед

### 14:00 - 16:00 - Послеобеденная сессия. Семинар по обмену опытом

Риск-менеджмент и товарные деривативы  
*Джефффри Куиджиперс, директор, CME Group, Сельскохозяйственные товары & альтернативные инвестиции*  
*Лиза Каллал, менеджер, CME Group, Привлечение клиентов & продажи — коммерческие/корпоративные*  
14:00 - Культурно-развлекательная программа, экскурсии по городу

### 20:00 - Гала ужин (спонсор - Up-Grain)

### День четвертый, воскресенье, 13 марта

### 12:00 - Отъезд участников конгресса

## CONGRESS PROGRAMME

### 10 March 2011, Thursday

14:00 - Check-in  
15:00 - 18:00 - Registration  
19:30 - Dinner

### 11 March 2011, Friday

08.30 - 09:00 - Registration

**09:00 - 10:00 - Opening Ceremony and Welcoming Speeches by;**  
Mr. Erhan Özmen, Chairman, Turkish Flour Industrialists' Federation  
Ms. Svetlana Sinkovskaya, Director, APK-INFORM  
Mr. Faik Yavuz, Vice Chairman, Union of Chambers and Commodity Exchanges  
Mr. Mesut Köse, Chairman of Executive Board, Turkish Grain Board  
Mr. Mykola Prysyazhnyuk, Minister of Agricultural Policies, Ukraine  
Mr. Mehdi Eker, Minister of Agriculture and Rural Affairs

10:00 - 10:30 - Tea - Coffee Break and Expo Opening

**10:30 - 12:30 - Morning Session: World Wheat Production and Trade**  
Mr. Kayhan Ünal, Head of Department, Turkish Grain Board, *Recent Developments of Grain Markets in Turkey and in the World.*  
Mr. Pavel Skurikhin, Head of Grain Producers and Traders Union, Russia, *Russian grain market in 2010 and 2011: Prospects of new grain season*  
Mr. William Meyers, Howard Cowden Professor of Agriculture and Applied Economics and Co-Director, FAPRI University of Missouri, *FAPRI Outlook for global grain markets to 2020: A volatile and uncertain future*  
Ms. Teresa McKeivier, Wheat Analyst, Department of Agriculture, Department of Global Research, USA, *Global Wheat Supply and Demand Situation*  
Mr. Romuald Veru, Director for Trade, Mediterranean Region, Bunge SA, *World Wheat Outlook 2011/ 2012*  
Moderator  
M. Hikmet Boyacıoğlu, Ph.D., Director, Cereal Foods Institute, Doruk Group

13:00 - 14:00 - Lunch

**14:00 - 17:30 - Afternoon Session: Licensed Warehouse, Futures and Options Exchange**  
Mr. İsmail Yücel, Director General, Ministry of Industry and Trade, *Licensed Warehouse and Product Expertise Board' System*  
Mr. Yahya Toplu, Chairman of Inc. Licensed Warehouse & Polatlı Trade Board, *Licensed Warehouse and Product Board in Turkey*  
Mr. Çetin Ali Dönmez, Director General, Turkish Futures and Options Exchange, *TURKDEX Wheat Futures: Problems and Possible Solutions*  
Mr. Faik Akturan, Head of Department, Turkish Grain Board. *Public Warehousing and Warehouse Receipt Loan Applications*

15:30 - 16:00 Tea - Coffee Break

Mr. Ned Bergman, Chief, Warehouse License and Examination Division, USA, *The Benefits of a Warehouse Licensing and Examination Program*  
Mr. Jeffry Kuijpers, Director, Chicago Mercantile Exchange, Director, Agricultural Commodities & Alternative Investments, *Futures, Hedging and Options*

Mr. Sergey Naumov, Director of National Commodity Exchange (Russia), *Market for Futures Contracts: New Possibilities for Market Participants*  
Mr. Sezai Sevgin, Head, Commercial Banking Marketing Division, İş Bank, *İşbank's Financial Supports for Agricultural Sector and Turkish Grain Board Against Warehouse Receipt Loan Application*  
Moderator  
Mr. M. Uğur Kaleli, Chairman of Trade Board, Konya

18:00 - 19:30 - Welcoming Cocktail (Sponsored by Victam)

19:30 - Dinner

### 12 March 2011, Saturday

**09:30 - 13:00 Morning Session: Development of Seed Supply and Certification**  
Mr. Ali Karaca, Director General, Ministry of Agriculture and Rural Affairs, *Agricultural Subsidies and Progress in Seed*  
Doç. Dr. Masum Burak, Director General, Ministry of Agriculture and Rural Affairs, *Seed Varieties and Breeding Studies*  
Mr. Hikmet Özkan, Head of Department, Turkish Grain Board, *Procurement Policies of Turkish Grain Board and Quality*

11:00 - 11:30 - Tea - Coffee Break

Mr. İlhami Özcan Aygun, President, Chamber of Seed Industrialists and Producers, *Development of Seed and its Objectives in Private Sector.*  
Mr. Vyacheslav Sokolov, Director, Selection and Genetics Institute, Odessa, Ukraine, *Ukraine's experience in wheat seeds technologies, opportunities for international cooperation*  
Dr. Ernst Adolf, German Plant Breeders Associations and Staaten-Union GmbH, *The Seed Certification System in Germany and New Developments in the Breeding of Quality Wheat*  
Moderator  
Mr. Tolga Saltık, Member of Executive Board, Turkish Flour Industrialists' Federation

13:00 - 14:00 - Lunch

**14:00 - 16:00 - Afternoon Session: Workshop**  
Mr. Jeffry Kuijpers, Director, CME Group, Agricultural Commodities & Alternative Investments  
Ms. Lisa Kallal, Manager, CME Group, Agricultural Commodities & Alternative Investments, Client Development & Sales - Commercial/Corporates  
*Risk Management and Trading Derivates*

14:00 - Social events and city tours

20:00 - Gala Dinner (Sponsored by Up-Grain)

### 13 March 2011, Sunday

12:00 - Check-out

## Üyelerimiz Члены федерации Our Members

Anadolu Un Sanayicileri Derneği Ассоциация мукомольной промышленности Анатолии Anatolian Flour Industrialists' Association

Çukurova Un Sanayicileri Derneği Ассоциация мукомольной промышленности Чукурова Cukurova Flour Industrialists' Association

Ege Un Sanayicileri Derneği Ассоциация мукомольной промышленности Эгейского региона Aegean Flour Industrialists' Association

Güney Doğ u Un Sanayicileri Derneği Юго-восточная Ассоциация мукомольной промышленности  
South-Eastern Flour Industrialists' Association

Karadeniz Bölgesi Un Sanayicileri Derneği Ассоциация мукомольной промышленности Черноморского региона  
Black Sea Flour Industrialists' Association

Marmara Bölgesi Un Sanayicileri Derneği Ассоциация мукомольной промышленности региона Мраморного моря  
Marmara Region Flour Industrialists' Association

Orta Anadolu Un Sanayicileri Derneği Ассоциация мукомольной промышленности Средней Анатолии  
Central Anatolia Flour Industrialists' Association

Doğ u Anadolu Un Sanayicileri Derneği Ассоциация мукомольной промышленности Восточной Анатолии  
Eastern Anatolia Flour Industrialists' Association

*Değerli katkılarından dolayı tüm sponsorlarımıza teşekkür ederiz.  
Мы благодарим наших спонсоров за их вклад в подготовку мероприятия!  
We are thankful to all our sponsors for their valuable contributions.*



Ana Sponsor – Main Sponsor

**Kongre Sekreteryası**  
**Секретариат конгресса**  
**Congress Secretariat**

**Mr. Murat TUNCAY**  
**Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu**  
**Турецкой федерации мукомольной промышленности**  
Konrad Adenauer Cad.523 Sokak 1/2 06650  
Yıldız - Ankara / TURKEY  
Tel : +90 312 440 04 54 ( pbx ) Fax : +90 312 440 03 64  
bilgi@usf.org.tr  
www.usf.org.tr



Gala Sponsoru  
Gala Dinner Sponsor



Kongre Sponsoru - Congress Sponsor

**Organizasyon Sekreteryası**  
**Организационный секретариат**  
**Organisation Secretariat**

**Mr. Cahit Sıtkı BOZKURT**

*Alp Royal*

**TURİZM ve TİCARET A.Ş. TOURISM & TRAVEL AGENCY**  
Atatürk Bulvarı No:160/6 Kavaklıdere  
06680 ANKARA / TURKEY  
Tel : +90 312 467 7334 Fax : +90 312 467 2920  
csb@alpreyal.com.tr www.alpreyal.com.tr

**Kongre'de İngilizce – Türkçe – Rusca simültane çeviri hizmeti sağlanacaktır.**

**Мероприятие будет сопровождаться синхронным переводом на русский, английский и турецкий языки.**  
**English – Turkish – Russian simultaneous translation will be provided during the congress.**